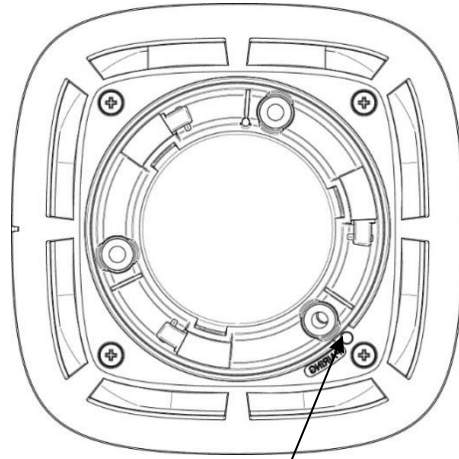


## WSMK Wireless smoke detector



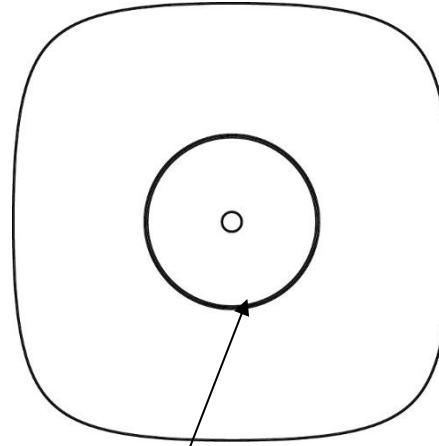
Document ID: I-200294-c  
Version: 1.0  
Edition: 16.11.2021  
7111349\_B

1



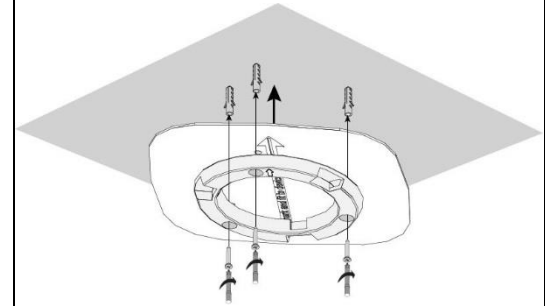
A

2

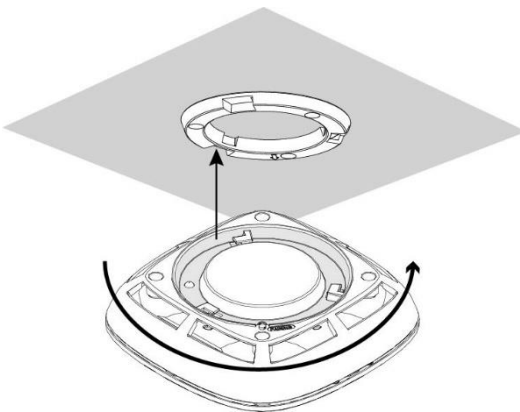


A

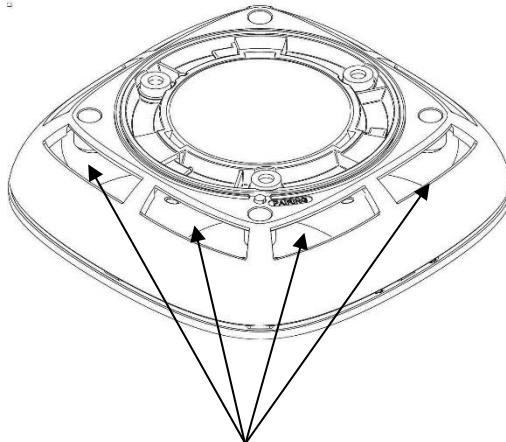
3A



3B



4



A

5

- 868-869 MHz
- 500m
- 2 x 1.5V Lithium AA Energizer L91
- ≥ 10 years
- Stdby ~18uA  
Rx Mode~29A  
Tx mode~38mA Tx~10dBm
- 2.9V
- Product: L 125mm x W 125mm x D 34mm  
Box: L 129mm x W 129mm x D 45mm
- 275g net, 345g gross
- 10°C ~ +55°C
- 85 dB @ 3m

6



- EMC directive:2014/30/EU
- LVD directive: 2014/35/EU
- RE directive (RED): 2014/53/EU
- RoHS2 directive: 2011/65/EU
- <http://van.fyi?Link=DoC>



Harmonised standards:

- EN 50130-4
- EN 50131-4
- EN 61000-6-3
- EN 301489-1
- EN 301489-3
- EN 300220-1
- EN 300220-2
- EN 62368-1

Additional standard:

- EN 14604:2005-CNBOP



Vanderbilt International Ltd.  
Clonsaugh Business and Technology Park  
Clonsaugh, Dublin D17 KV84, Ireland  
[www.vanderbiltindustries.com](http://www.vanderbiltindustries.com)

# EN

## OVERVIEW

The WSMK is an advanced, fully supervised low-current wireless smoke detector.

## DISCOVERY AND ENROLLMENT PROCESS

### Discover the WSMK detector from the control panel:

- In the SPC browser, select **Configuration > Wireless** and click **Enrol New Sensor**.
- On the rear of the WSMK, push the button (Fig. 1, item A) to start the discovery process. During the process, the following LED and Horn sequences may be observed:

	LED	Duration	Horn	Duration
<b>Power up</b>	Green/Red	On/Off	Yes	3 x 0.5s
<b>Discovery Process</b>	Green	0.5s On/Off	Off	
<b>Discovery Success</b>	Green	3s	Off	
<b>Discovery Fail</b>	Green	Blinking 0.25s On 0.75s Off for 10s	Off	

- On the **Enrol New Sensor** page, click **Refresh** to check that the WSMK is discovered and added to the list of sensors.
- Click **Add** to add the WSMK to the panel.
- Configure the **Description**, **Zone**, **Zone Type** and **Area** in the SPC system.

### Discover and enrol the WSMK detector from the keypad:

- On the keypad, select: **WIRELESS > SENSORS > ADD > ENROL**. The keypad displays the **ADD** screen with a flashing **ENROL DEVICE** message.
- On the rear of the WSMK, push the button (Fig. 1 item A).
- When the WSMK is discovered, the keypad displays the **FOUND SENSOR** message.
- Click **OK**.
- Configure the **AREA**, **ZONE TYPE** and **ZONE** settings. Click **OK** after each selection.
- When the WSMK is enrolled on your SPC system, the keypad displays **UPDATED**.

## INSTALLATION LOCATION GUIDELINES:

Location	Minimum Distance
Ceiling	0.5m from wall
Light fitting	0.5m
Air intake/exhausts	0.5m
Kitchens	Avoid
Cold/hot areas	Verify operating temperature range
Dusty or dirty environments	Avoid
Damp or humid environments	3m

## MOUNTING PROCESS

- Hold the mounting bracket against the ceiling and mark the center of each slot.
- Drill 3 holes and install the bracket with the screws provided with the detector (Fig. 3A).
- Verify that the WSMK is enrolled to the control panel:
  - Press the **TEST** button (Fig. 2) until the LED lights and the horn activates.
- In the SPC browser select **Configuration > Wireless > Wireless** and click to display the log for the WSMK.
- Locate the WSMK on the bracket and turn the WSMK clockwise until it clicks into position (Fig. 3B).

**Note:** The WSMK detector can operate as an independent smoke alarm if not enrolled on the SPC system.

# DE

## ÜBERBLICK

Beim WSMK handelt es sich um einen hochmodernen, vollüberwachten und stromsparenden Funk-Rauchmelder.

## AUTOMATISCHE ERKENNUNG UND EINLERNEN

### Lassen Sie den WSMK-Melder über die Steuerzentrale suchen:

- Wählen Sie im SPC-Browser **Konfiguration > Funk** und klicken Sie dann auf **Neuen Sensor einlernen**.
- Drücken Sie die Taste auf der Rückseite des WSMK (Abb. 1, Position A), um das automatische Erkennungsverfahren zu starten. Dabei sind folgende Abfolgen bei LED und Horn zu sehen:

	LED	Dauer	Horn	Dauer
<b>Einschalten</b>	Grün/Rot	Ein/Aus	Ja	3 x 0.5s
<b>Verfahren zur automatischen Erkennung</b>	Grün	0.5s Ein/Aus	Aus	
<b>Automatische Erkennung erfolgreich</b>	Grün	3s	Aus	
<b>Automatische Erkennung fehlgeschlagen</b>	Grün	Blinkt 0.25s Ein 0.75s Aus für 10s	Aus	

- Klicken Sie auf der Seite **Neuen Sensor einlernen** auf **Aktualisieren**, um zu überprüfen, ob der WSMK erkannt und zur Liste der Sensoren hinzugefügt wurde.
- Klicken Sie auf **Hinzufügen**, um den WSMK zur Zentrale hinzuzufügen.
- Konfigurieren Sie **Beschreibung**, **Zone**, **MG-Typ** und **Bereich** im SPC-System.

### Lassen Sie den WSMK-Melder über das Bedienteil suchen und einlernen:

- Wählen Sie auf dem Bedienteil Folgendes: **FUNK > SENSOREN > HINZUFÜGEN > EINLERNEN**. Auf dem Bedienteil wird der Bildschirm **HINZUFÜGEN** angezeigt, und eine Mitteilung **GERÄT EINLERNEN** blinkt.
- Drücken Sie die Taste auf der Rückseite des WSMK (Abb. 1, Position A).
- Wenn der WSMK erkannt worden ist, wird auf dem Bedienteil die Mitteilung **SENSOR ERKANNT** angezeigt.
- Klicken Sie auf **OK**.
- Konfigurieren Sie die Einstellungen **BEREICH**, **MG-TYP** und **ZONE**. Klicken Sie nach jeder Auswahl auf **OK**.
- Sobald der WSMK im SPC-System eingelernt ist, wird auf dem Bedienteil **AKTUALISIERT** angezeigt.

## RICHTLINIEN ZUM INSTALLATIONSTYP:

Standort	Mindestabstand
Decke	0.5m zur Wand
Beleuchtungskörper	0.5m
Lufteinlass/ Belüftungsanlagen	0.5m
Küche	Zu vermeiden
Kalte/warme Bereiche	Betriebstemperaturbereich überprüfen
Verstaubte oder verschmutzte Bereiche	Zu vermeiden
Feuchte oder dunstige Umgebungen	3m

## MONTAGEVERFAHREN

- Halten Sie die Halterung an die Decke und markieren Sie die Mitte jedes Schlitzes.
- Bohren Sie 3 Löcher in die Halterung und verwenden Sie die dem Melder beiliegenden Schrauben (Abb. 3A).

# ES

## DESCRIPCION GENERAL

El detector WSMK es un detector de humo vía radio, avanzado, completamente controlado y de baja corriente.

## PROCESO DE DETECCIÓN Y DE ALTA

### Detección del detector WSMK desde el panel de control:

- En el navegador de SPC, seleccione **Configuración > Vía radio** y haga clic en **Dar de alta nuevo sensor**.
- En la parte de atrás del WSMK, presione el botón (fig. 1, elemento A) para iniciar el proceso de detección. Durante el proceso, se observa la siguiente secuencia de indicadores led y sirenas:

	LED	Duración	Sirena	Duración
<b>Encendido</b>	Verde/ Rojo	Encendido/ Apagado	Sí	3 x 0.5s
<b>Detección Proceso</b>	Verde	0.5s Encendido/ Apagado	Desactivado	
<b>Detección Realizada correctamente</b>	Verde	3s	Desactivado	
<b>Error en la detección</b>	Verde	Parpadeo 0.25s Encendido 0.75s Apagado durante 10s	Desactivado	

- En la página **Dar de alta nuevo sensor**, haga clic en **Actualizar** para comprobar que se haya detectado el WSMK y que se ha añadido a la lista de sensores.
- Haga clic en **Añadir** para añadir el WSMK al panel.
- Configure los campos **Descripción**, **Zona**, **Tipo de zona** y **Área** en el sistema SPC.

### Detección y alta del detector WSMK desde el teclado:

- En el teclado, seleccione: **VÍA RADIO > SENSORES > AÑADIR > DAR DE ALTA**. El teclado muestra la pantalla **AÑADIR** y aparece un mensaje intermitente de **DAR DE ALTA DISPOSITIVO**.
- En la parte de atrás del WSMK, presione el botón (fig. 1, elemento A).
- Cuando se haya detectado el detector WSMK, el teclado muestra el mensaje **SENSOR ENCONTRADO**.
- Haga clic en **Aceptar**.
- Configure los campos **ÁREA**, **TIPO DE ZONA** y **ZONA**. Haga clic en **Aceptar** después de cada selección.
- Cuando se haya dado de alta el WSMK en el sistema SPC, el teclado muestra **ACTUALIZADO**.

## NORMAS DE UBICACIÓN DE LA INSTALACIÓN:

Ubicación	Distancia mínima
Techo	0.5m desde la pared
Accesorio de iluminación	0.5m
Entradas/salidas de aire	0.5m
Cocinas	Evitar
Áreas fría/calientes	Comprobar el intervalo de temperatura de funcionamiento
Entornos con polvo o sucios	Evitar
Entornos con vapores o húmedos	3m

## PROCESO DE MONTAJE

- Sujete el soporte de montaje contra el techo y marque el centro de cada orificio.
- Taladre tres orificios e instale el soporte con los tornillos suministrados con el detector (fig. 3A).

# FR

## PRÉSENTATION

Le WSMK est un détecteur de fumée sans fil perfectionné à couvrant faible entièrement autonome.

## DÉCOUVERTE ET ENREGISTREMENT

### Découvrez le détecteur WSMK à partir de la centrale :

- Depuis le navigateur SPC, cliquez sur **Configuration > Sans fil**, puis sur **Enregistrer nouveau capteur**.
- À l'arrière du détecteur WSMK, appuyez sur le bouton (Fig. 1, élément A) pour lancer le processus de découverte. Au cours de ce processus, les séquences suivantes de LED et d'avertisseur peuvent avoir lieu :

	LED	Durée	Avertisseur	Durée
<b>Mise sous tension</b>	Vert/ Rouge	Allumé/Éteint	Oui	3 x 0.5s
<b>Découverte Processus</b>	Vert	Allumé/Éteint 0.5s	Éteint	
<b>Découverte Réussite</b>	Vert	3s	Éteint	
<b>Échec de la découverte</b>	Vert	Cignotements 0.25s Allumé 0.75s Éteint 10s	Éteint	

- À partir de la page **Enregistrer nouveau capteur (Enrol New Sensor)**, cliquez sur **Actualiser (Refresh)** pour vérifier la réussite du processus de découverte et l'ajout du WSMK à la liste des capteurs.
- Cliquez sur **Ajouter** pour ajouter le WSMK à la centrale.
- Configurez les champs **Description**, **Zone**, **Type de zone** et **Secteur** dans le système SPC.

### Découvrir et enregistrer le détecteur WSMK à partir du clavier :

- À partir du clavier, cliquez sur : **SANS FIL > CAPTEURS > AJOUTER > ENREGISTRER**. Le clavier affiche l'écran **AJOUTER** en faisant apparaître le message clignotant **ENREGISTRER APPAREIL**.
- À l'arrière du détecteur WSMK, appuyez sur le bouton (Fig. 1, élément A).
- Une fois le WSMK découvert, le clavier affiche le message **CAPTEUR TROUVÉ**.
- Cliquez sur **OK**.
- Configurez les paramètres des champs **SECTEUR**, **TYPE DE ZONE** et **ZONE**. Cliquez sur **OK** après chaque configuration.
- Une fois le WSMK enregistré dans votre système SPC, le clavier fait apparaître le message **MIS À JOUR**.

## CONSEILS EN MATIÈRE D'EMPLACEMENTS D'INSTALLATION:

Emplacement	Distance minimale
Plafond	À 0.5m d'un mur
Luminaires	0.5m
Conduites d'entrée/évacuation d'air	0.5m
Cuisines	À éviter
Zones froides/chaudes	Vérifiez la plage de températures de fonctionnement
Environnements poussiéreux ou sales	À éviter
Environnements humides	3m

## PROCESSUS DE MONTAGE

- Maintenez le support de montage contre le plafond et marquez l'emplacement du centre de chaque fente.
- Percez 3 trous et fixez le support à l'aide des vis fournies avec le détecteur (Fig. 3A).

**EN**

**TESTING**

- Press the TEST button. The LED lights, the horn activates, and all associated SPC outputs activate.
- Alternatively, use SmokeSabre test gas N54591-Z148-A100 to test the WSMK. The LED lights, the horn activates, and all associated SPC outputs activate.

**REGULAR MAINTENANCE**

Gently remove dust from the openings with a vacuum cleaner (Fig. 4, item A).

**BATTERY REPLACEMENT**

The batteries for this device are not replaceable. The device should be replaced after 10 years of service or on notification of low battery. This is a safety requirement of EN14604.

**Low battery**

Condition	Horn	LED
Low battery	Short beep every 60 seconds	Short red blink every 60 seconds

Note: FW versions after 0.2.0.5 will inhibit the audible warning with the operation of the tamper switch.

**Fault Diagnosis**

Low battery = a 20mS beep & flash of the LED every 60 S  
 Trouble = a 200mS beep & flash of the LED every 60S  
 Refer to system log of the SPC panel for clarification of the signals.

**Trouble Shooting**

Condition	Audible Indication	Visual Indication
Normal	Off	Green flash every 60s *(Table 1)
Alarm	On	Red flashing *(Note 2)
Trouble	Two beeps every 60s	Red flash every 60s
Low battery	One beep every 60s	Red flash every 60s *(Note 1)
Self-test - Pass	3 short beeps	Green flash 250ms
Self-test - Fail	1 short beep	Red flash 250ms

**Table: 1**

SPCW 120 FW	SPC FW	WSMK FW	WSMK Polling LED Control
FW 4.7 or newer	FW 3.13.5 or newer	FW 0.2.0.3 or newer	Via browser

**Notes**

- In low battery mode, removing the detector from the base will inhibit the audible warning.
- In the event of an alarm, pressing the test button on the detector will silence the alarm.

**DE**

3. Vergewissern Sie sich, dass der WSMK in der Steuerzentrale eingelernt worden ist:

- Drücken Sie die Taste TEST (Abb. 2), bis die LED aufleuchtet und das Horn ertönt.
- Gehen Sie im SPC-Brows u **Konfiguration > Funk > Funk** und klicken Sie auf , um das Protokoll für den WSMK anzuzeigen.

4. Setzen Sie den WSMK auf die Halterung und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet (Abb. 3B).

**Hinweis:** Wird der WSMK-Melder nicht im SPC-System eingelernt, kann als separater Rauchmelder verwendet werden.

**FUNKTIONSPRÜFUNG**

- Drücken Sie auf die Taste TEST.
- Die LED leuchtet auf, das Horn ertönt und alle relevanten SPC-Ausgänge werden aktiviert.
- Verwenden Sie alternativ das Testgas SmokeSabre N54591-Z148-A100, um die Funktion des WSMK zu prüfen. Die LED leuchtet auf, das Horn ertönt und alle relevanten SPC-Ausgänge werden aktiviert.

**REGELMÄSSIGE WARTUNG**

Entfernen Sie mit einem Staubsauger behutsam angesammelten Staub aus den Öffnungen (Abb. 4, Position A).

**AUSTAUSCH DER BATTERIE**

Die Batterien dieses Geräts sind nicht austauschbar. Das Gerät ist nach 10 Jahren Betrieb oder bei niedrigem Batterieladestand auszutauschen. Hierbei handelt es sich um eine Sicherheitsmaßnahme gemäß EN14604.

**Niedriger Batteriestatus**

Bedingung	Horn	LED
Batterie schwach	Kurzer Signalton alle 60 Sekunden	Kurzes rotes Blinken alle 60 Sekunden

Hinweis: FW-Versionen nach 0.2.0.5 sperren die akustische Warnung beim Betätigen des Sabotageschalters.

**Störungsdiagnose**

Batteriestand niedrig = ein Piepton für 20 ms und Blinken der LED alle 60 s  
 Problem = ein Piepton für 200 ms und Blinken der LED alle 60 s  
 Im System-Logbuch der SPC-Zentrale finden Sie Informationen zu den Signalen.

**Störungsbeseitigung**

Zustand	Akustische Signalisierung	Optische Signalisierung
Normal	Aus	Grün blinkend aller 60s *(Tabelle 1)
Alarm	An	Rot blinkend *(Hinweis 2)
Störung	2 kurze Signaltöne aller 60s	Rot blinkend aller 60s
Batterie Schwach	1 kurzer Signalton aller 60s	Rot blinkend aller 60s *(Hinweis 1)
Selbsttest - OK	3 kurze Signaltöne	Grün blinkend 250ms
Selbsttest - Fehler	1 kurzer Signalton	Rot blinkend 250ms

**Tabelle: 1**

SPCW 120 FW	SPC FW	WSMK FW	WSMK LED-Aktivierung
V4.7 oder neuer	V3.13.5 oder neuer	V0.2.0.3 oder neuer	in der SPC Konfiguration

**Hinweis**

- Bei Batterie Schwach, kann der Melder aus der Halterung genommen werden, um den Signalton abzuschalten
- Bei Alarm kann der Testtaster gedrückt werden, um den Alarm Ton abzuschalten.

**ES**

3. Compruebe que el detector WSMK está dado de alta en el panel de control:

- Pulse el botón TEST (fig. 2) hasta que se ilumine el indicador led y se active la sirena.
- En el navegador de SPC, seleccione **Configuración > Vía radio > Vía radio** y haga clic en  para ver el registro para WSMK.

4. Coloque el WSMK en el soporte y gírelo en el sentido horario hasta que encaje en su posición (fig. 3B).

**Nota:** El detector WSMK puede funcionar como detector de humo independiente aunque no se dé de alta en el sistema SPC.

**PRUEBA**

- Pulse el botón TEST.
- El indicador led se enciende, la sirena se dispara y todas las salidas SPC se activan.
- También puede usar el gas de prueba SmokeSabre N54591-Z148-A100 para probar el detector WSMK. El indicador led se enciende, la sirena se dispara y todas las salidas SPC se activan.

**MANTENIMIENTO PERIÓDICO**

Quite con cuidado el polvo de las aberturas con un aspirador (fig. 4, elemento A).

**SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA**

Las baterías de este dispositivo no se pueden sustituir. Después de 10 años de funcionamiento o en caso de indicación de nivel de batería bajo debe sustituirse el aparato. Es un requisito de seguridad de la norma EN14604.

**Batería baja**

Estado	Bocina	LED
Batería baja	Pitido corto cada 60 segundos	Parpadeo rojo corto cada 60 segundos

Nota: Las versiones FW posteriores a la 0.2.0.5 inhibirán la advertencia sonora con la operación del interruptor de sabotaje.

**Diagnóstico de fallos**

Batería baja = un pitido cada 20 mS y un parpadeo de luz LED cada 60 segundos  
 Problema = un pitido cada 200 mS y un parpadeo de luz LED cada 60 segundos

Consulte el registro del sistema del panel SPC para más información acerca de las señales.

**Solución de Problemas**

Condición	Indicación Audible	Indicación Visual
Normal	Apagado	Verde parpadeo cada 60s *(Tabla 1)
Alarma	Encendido	Rojo parpadeo *(Nota 2)
Fallo	Dos pitidos cada 60s	Rojo parpadeo cada 60s
Batería baja	Un pitido cada 60s	Rojo parpadeo cada 60s *(Nota 1)
Autotest - Válido	3 pitidos cortos	Verde parpadeo 250ms
Autotest - Fallido	1 pitido corto	Rojo parpadeo 250ms

**Table: 1**

SPCW 120 FW	SPC FW	WSMK FW	WSMK Polling LED Control
FW 4.7 o más reciente	FW 3.13.5 o más reciente	FW 0.2.0.3 o más reciente	Por navegador

**Notes**

- En el modo de batería baja, si se retira el detector de la base se inhibirá el aviso sonoro
- En caso de alarma, apriete el botón de prueba del detector se silencia la alarma.

**FR**

3. Vérifiez que le WSMK est enregistré dans la centrale :

- Appuyez sur le bouton TEST (Fig. 2) jusqu'à ce que les LED s'allument et l'avertisseur s'active.
- Depuis le navigateur SPC, cliquez sur **Configuration > Sans fil > Sans fil**, puis sur  pour afficher le journal du WSMK.

4. Placez le WSMK sur son support, puis faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce vous entendiez un clic indiquant qu'il est en position (Fig. 3B).

**Remarque :** Le WSMK peut fonctionner comme un détecteur de fumée autonome s'il n'est pas enregistré dans un système SPC.

**TEST**

- Appuyez sur le bouton TEST.
- Les LED s'allument, l'avertisseur s'active ainsi que toutes les sorties associées de la centrale SPC.
- Vous avez également la possibilité de tester le WSMK à l'aide de gaz de test de type SmokeSabre (réf. art. N54591-Z148-A100). Les LED s'allument, l'avertisseur s'active ainsi que toutes les sorties associées de la centrale SPC.

**ENTRETIEN RÉGULIER**

Retirez délicatement la poussière des ouvertures à l'aide d'un aspirateur (Fig. 4, élément A).

**REMPACEMENT DE LA BATTERIE**

La batterie de cet appareil n'est pas remplaçable. L'appareil doit être remplacé après 10 ans d'utilisation ou après un signal de batterie faible. Il s'agit d'une exigence de sécurité de la norme EN14604.

**Batterie faible**

Etat	Klaxon	LED
Batterie faible	Bip court toutes les 60 secondes	Clignotement rouge court toutes les 60 secondes

Remarque: les versions de micrologiciel postérieures à la version 0.2.0.5 inhiberont l'avertissement sonore avec le fonctionnement du contact d'autosurveillance.

**Diagnostic de défaut**

Batterie faible = un bip de 20 ms et un clignotement de la LED toutes les 60 s  
 Anomalie = un bip de 200 ms et un clignotement de la LED toutes les 60 s

Pour plus de précision sur les signaux, veuillez vous reporter au journal du système de la centrale SPC.

**Aide au dépannage**

Condition	Indication sonore	Indication visuelle
Normal	Aucune	Flash vert de vie toutes les 60s *(Table 1)
Alarme	Active	Flash rouge *(Note 2)
Anomalie	Double bip toutes les 60s	Flash rouge toutes les 60s
Batterie faible	Un bip toutes les 60s	Flash rouge toutes les 60s *(Note 1)
Auto-test - OK	3 bips courts	Flash rouge 250ms
Auto-test - Défaut	1 bip court	Flash rouge 250ms

**Table: 1**

SPCW 120 FW	SPC FW	WSMK FW	WSMK Polling LED Control
FW 4.7 ou plus récent	FW 3.13.5 ou plus récent	FW 0.2.0.3 ou plus récent	Via navigateur Web

**Notes**

- En mode batterie faible, le fait de retirer le détecteur de la base inhibera l'avertissement sonore.
- En cas d'alarme, appuyez sur le bouton de test du détecteur pour arrêter l'alarme.

## DA

### OVERSIGT

WSMK er en avanceret, trådløs svagstrømsrøgdetektor med fuldovervågning.

### REGISTRERINGS- OG INDSKRIVNINGSPROCES

Registrer WSMK-detektoren via kontrolpanelet:

- I SPC-browsen skal du vælge **Konfigurering > Trådløs** og klikke på **Indskriv ny sensor**.
- Tryk på knappen på bagsiden af WSMK (fig. 1, element A) for at starte registreringsprocessen. Følgende LED- og hornsekvenser kan forekomme under processen:

	LED	Varighed	Horn	Varighed
<b>Opstart</b>	Grøn/ rød	Til/Fra	Ja	3 x 0.5sek.
<b>Registrering Proces</b>	Grøn	0.5sek. Til/Fra	Fra	
<b>Registrering Udført</b>	Grøn	3sek.	Fra	
<b>Registreringsfejl</b>	Grøn	Blinker 0.25sek. Til 0.75sek. Fra i 10sek.	Fra	

- På siden **Indskriv ny sensor** skal du klikke på **Opdater** for at kontrollere, at WSMK er registreret og føjet til listen over sensorer.

- Klik på **Tilføj** for at tilføje WSMK til panelet.

- Konfigurer **Beskrivelse, Zone, Zonetyp** og **Område** i SPC-systemet.

### Registrer og indskriv WSMK-detektoren fra tastaturet:

- Vælg følgende på tastaturet:

**TRÅDLØS > SENSORER > TILFØJ > INDSKRIV.**

Tastaturet viser skærmen **TILFØJ** med den blinkende besked **INDSKRIV ENHED**.

- Tryk på knappen på bagsiden af WSMK (fig. 1, element A).

- Når WSMK er registreret, viser tastaturet beskeden **SENSOR FUNDET**.

- Klik på **OK**.

- Konfigurer indstillingerne **OMRÅDE, ZONETYPE** og **ZONE**.

- Klik på **OK** efter hvert valg.

- Når WSMK er indskrevet i dit SPC-system, viser tastaturet beskeden **OPDATERET**.

### RETNINGSLINJER FOR INSTALLATIONSSTED:

Sted	Mindste afstand
Loft	0.5meter fra væggen
Lysarmatur	0.5meter
Luftindtag/- udstødnings	0.5meter
Køkkener	Undgå
Kolde/varme områder	Bekræft område for driftstemperatur
Støvede eller snaveede miljøer	Undgå
Fugtige miljøer	3meter

## IT

### PANORAMICA GENERALE

Il WSMK è un rilevatore di fumo wireless avanzato a bassa corrente completamente supervisionato.

### ACQUISIZIONE E REGISTRAZIONE

Acquisizione del sensore WSMK tramite il pannello di controllo:

- Nel browser SPC, selezionare **Configurazione > Wireless** e fare clic su **Registra nuovo sensore**.
- Sul retro del WSMK, premere il pulsante (Fig. 1, elemento A) per avviare il processo di acquisizione. Durante la procedura, è possibile osservare le seguenti sequenze dei LED e sonore:

	LED	Durata	Sirena	Durata
<b>Accensione</b>	Verde/ Rosso	On/Off	Sì	3 x 0.5s
<b>Procedura di acquisizione</b>	Verde	0.5s On/Off	Off	
<b>Acquisizione completata</b>	Verde	3s	Off	
<b>Acquisizione fallita</b>	Verde	Intermittenz a 0.25s On 0.75s Off per 10s	Off	

- Nella pagina **Registra Nuovo Sensore**, fare clic su **Aggiorna** per verificare che il WSMK sia stato rilevato e aggiunto alla lista dei sensori.

- Fare clic su **Aggiungi** per aggiungere il WSMK al pannello.

- Configurare **Descrizione, Zona, Tipo zona** e **Area** nel software SPC.

### Acquisizione e registrazione del rilevatore WSMK tramite la tastiera:

- Tramite la tastiera, selezionare:

**WIRELESS > SENSORI > AGGIUNGI > REGISTRA.**

La tastiera mostra la schermata **AGGIUNGI** con il messaggio lampeggiante **REGISTRA DISPOSITIVO**.

- Sul retro del WSMK, premere il pulsante (Fig. 1, elemento A).

- Quando il WSMK viene rilevato, la tastiera mostra il messaggio **SENSORE RILEVATO**.

- Cliccare su **OK**.

- Configurare le impostazioni di **AREA, TIPO ZONA** e **ZONA**.

- Fare clic su **OK** dopo ciascuna selezione.

- Una volta che il WSMK risulta registrato nel software SPC, la tastiera mostra **AGGIORNATO**.

### LINEE GUIDA POSIZIONE DI INSTALLAZIONE:

Posizione	Distanza minima
Soffitto	0.5m dalla parete
Armatura per illuminazione	0.5m
Ingressi aspirazione/scarico	0.5m
Cucine	Evitare
Aree calde/fredde	Verificare l'intervallo della temperatura di lavoro
Ambienti sporchi o polverosi	Evitare
Ambienti umidi	3m

## SV

### OVERSIKT

WSMK är en avancerad, fullt övervakad trådlös rökdetektor med svagström.

### TILLVÄGAGÅNGSSÄTT FÖR ATT IDENTIFIERA OCH REGISTRERA ENHETEN

Identifiera WSMK-detektorn från kontrollpanelen:

- I SPC-webbläsaren väljer du **Configuration > Trådlös** och klicka på **Registrera ny sensor**.
- På baksidan av WSMK, tryck på knappen (Bild 1, punkt A) för att starta identifieringsprocessen. Under processen kan följande LED- och signalhornsekvenser observeras:

	LED	Varaktighet	Signalhorn	Varaktighet
<b>Upstart</b>	Grön/ Röd	På/Av	Ja	3 x 0.5s
<b>Identifiera Process</b>	Grön	0.5s På/Av	Av	
<b>Identifiera Lyckad</b>	Grön	3s	Av	
<b>Identifieringen misslyckades</b>	Grön	Blinkar 0.25s På 0.75s Av under 10s	Av	

- På sidan **Registrera ny sensor** klicka på **Återställ** för att kontrollera att WSMK har identifierats och att den har lagts till i listan över sensorer.

- Klicka **Lägg till** för att lägga till WSMK till

centralapparaten.

- Konfigurer **Beskrivning, Zon, Zontyp** och **Område** på SPC-systemet.

### Identifiera och registrera WSMK-sensorn från knappsatsen:

- På knappsatsen väljer du:

**TRÅDLÖS > SENSORER > LÄGG TILL > REGISTRERA.**

Knappsatsen visar skärmen **LÄGG TILL** med det blinkande meddelandet **REGISTRERA ENHET**.

- På baksidan av WSMK, tryck på knappen (Bild 1, punkt A).

- Når WSMK har identifierats kommer skärmen att visa meddelandet **SENSOR HITTAD**.

- Klicka på **OK**.

- Konfigurer **OMRÅDE, ZONTYP OCH ZON**. Klicka på **OK** efter varje val.


- Når WSMK har registrerats på ditt SPC-system, visas knappsatsen **UPPDATERAD**.

### RIKTLINJER FÖR INSTALLATIONSPLATS:

Plats	Minsta avstånd
Tak	0.5m från väggen
Lampfäste	0.5m
Luftintag/utlopp	0.5m
Kök	Undvik
Kalla/varma områden	Kontrollera intervall för drifttemperatur
Dammiga eller smutsiga miljöer	Undvik
Fuktiga eller våta miljöer	3m

## DA

### MONTERINGSPROCES

- Hold monteringsbeslaget mod loftet, og afmærk midten af hvert hul.
- Bør 3 huller, og monter beslaget med skrueerne, der følger med detektoren (fig. 3A).
- Bekræft, at WSMK er indskrevet på kontrolpanelet:
  - Tryk på knappen TEST (fig. 2), indtil LED-lampen lyser, og hornet aktiveres.
  - I SPC-browseren skal du vælge **Konfigurering > Trådløs > Trådløs** og klikke på  for at vise loggen for WSMK.
- Hold WSMK mod beslaget, og drej WSMK med uret, indtil den klikker på plads (fig. 3B).

**Bemærk:** WSMK-detektoren kan fungere som en uafhængig røgalarm, hvis den ikke er indskrevet i SPC-systemet.

### TEST

- Tryk på knappen TEST. LED-lampen lyser, hornet aktiveres, og alle tilknyttede SPC-output aktiveres.
- Alternativt kan du bruge SmokeSabre testgas N54591-Z148-A100 til at teste WSMK. LED-lampen lyser, hornet aktiveres, og alle tilknyttede SPC-output aktiveres.

### LØBENDE VEDLIGEHOLDELSE

Fjern forsigtigt støv fra åbningerne med en støvsuger (fig. 4, element A).

### UDSKIFTNING AF BATTERIER

Batterierne i denne enhed er ikke udskiftelige. Enheden bør udskiftes efter 10 års brug eller ved meddelelse om lavt batteriniveau. Dette er et sikkerhedskrav i EN14604.

#### Lavt batteri

Tilstand	Horn	LED
Lavt batteri	Kort bip hvert 60. sekund	Kort rødt blink hvert 60. sekund

Bemærk: FW-versioner efter 0.2.0.5 forhindrer den akustiske advarsel ved brug af sabotagekontakten.

### Fejldiagnose

Lavt batteri = et 20 ms bip og blink fra LED hver 60 s

Problemer = et 200 ms bip og blink fra LED hver 60 s

Se systemloggen i SPC-panelet for at afklare signalerne.

### Fejlsøgning

Tilstand	Lyd Indikation	Visuel Indikation
Normal	Ingen	Grønt blink hver 60s *(Tabel 1)
Alarm	Aktiv	Rødt blink *(Note 2)
Fejl	To bip hver 60s	Rødt blink hver 60s
Lavt batteri	Et bip hver 60s	Rødt blink hver 60s *(Note 1)
Selv-test - OK	3 korte bip	Grønt blink 250ms
Selv-test - Fejlet	1 kort bip	Rødt blink 250ms

#### Tabel: 1


SPCW 120 FW	SPC FW	WSMK FW	WSMK Polling LED Control
FW 4.7 eller højere	FW 3.13.5 eller højere	FW 0.2.0.3 eller højere	Via web-browser

#### Notes

- I tilstanden Lavt Batteri, vil lyd indikationen stoppe når detektoren fjernes fra sin base/beslag.
- Hvis enheden er i alarm, kan dennes lyd giver slukkes ved at trykke på test knappen på detektoren.

## IT

### MONTAGGIO

- Mantenere la staffa di montaggio contro il soffitto e contrassegnare il centro di ciascun incavo.
- Eseguire 3 fori e installare la staffa con le viti fornite con il rilevatore (Fig. 3A).
- Verificare che il WSMK sia registrato nel pannello:
- Tenere premuto il pulsante TEST (Fig. 2) fino all'attivazione delle luci LED e della sirena.
- Nel browser SPC, selezionare **Con...** **irazione > Wirelless > Wirelless** e fare clic su  per vedere il registro del WSMK.
- Posizionare il WSMK sulla staffa e ruotarlo in senso orario fino a quando non scatta in posizione (Fig. 3B).

**Nota:** Il rilevatore WSMK può lavorare come in maniera indipendente se non registrato nel software SPC.

### TEST

- Premere il pulsante TEST. Le luci LED, la sirena e tutte le uscite SPC associate si attivano.
- In alternativa, utilizzare il gas test SmokeSabre N54591-Z148-A100 per testare il WSMK.

Le luci LED, la sirena e tutte le uscite SPC associate si attivano.

### MANUTENZIONE PERIODICA

Rimuovere con delicatezza la polvere dalle aperture con un aspirapolvere (Fig. 4, elemento A).

### SOSTITUZIONE BATTERIE

Le batterie di questo dispositivo non sono sostituibili. Il dispositivo va sostituito dopo 10 anni di servizio o prima in caso di segnalazione di batteria scarica. Questo è un requisito di sicurezza a norma EN14604.

#### Batteria scarica

Condizione	Clacson	LED
Batteria scarica	Breve segnale acustico ogni 60 secondi	Breve lampeggiamento rosso ogni 60 secondi

Nota: le versioni FW successive alla 0.2.0.5 inibiranno l'avviso acustico con l'azionamento dell'interruttore antimanomissione.

### Diagnosi del guasto

Batteria scarica = un bip di 20 ms e LED che lampeggia ogni 60 S

Problema = un bip di 200 ms e LED che lampeggia ogni 60 S

Fare riferimento al log di sistema della centrale SPC per ricevere chiarimenti sui segnali.

### Risoluzione dei problemi

Condizione	Indicazione acustica	Indicazione visiva
Normale	Spento	Flash verde ogni 60s *(Tabella 1)
Allarme	Su	Rosso lampeggiante *(Nota 2)
Guaio	Due bip ogni 60 anni	Flash rosso ogni 60s
Batteria scarica	Un segnale acustico ogni 60	Flash rosso ogni 60s *(Nota 1)
Auto-test - Supera	3 brevi emossoi	Flash verde 250ms
Auto-test - Fail	1 segnale acustico breve	Flash rosso 250ms

#### Tabella: 1


SPCW 120 FW	SPC FW	WSMK FW	WSMK Polling LED Control
FW 4.7 o più recente	FW 3.13.5 o più recente	FW 0.2.0.3 o più recente	Tramite browser

#### Notes

- In modalità batteria scarica, la rimozione del rilevatore dalla base inibisce l'avviso acustico.
- In caso di allarme, premendo il pulsante di prova sul rilevatore silenzierà l'allarme.

## SV

### MONTERINGSPROCESSEN

- Håll monteringsfästet mot taket och markera mitten på varje plats.
- Borra 3 hål och installera fästet med detektorns medföljande skruvar (Bild 3A).
- Kontrollera att WSMK är registrerad på kontrollpanelen:
  - Tryk på knappen TEST (Bild 2) tills LED-lampor och signalhorn aktiveras.
  - I SPC-webbläsaren väljer du **Konfiguration > Trådlös > Trådlös** och klicka på  för att visa loggen för WSMK.
- Lokalisera WSMK på fästet och vrid WSMK medurs tills den klickar på plats (Bild 3B).

**Anmärkning:** WSMK-detektorn kan fungera som en oberoende brandvarnare om den inte registreras på SPC-systemet.

### TESTNING

- Tryk på knappen TEST. LED-lampor, signalhorn aktiveras och alla associerade SPC-utgångar aktiveras.
- Alternativt använd testgasen SmokeSabre N54591-Z148-A100 för att testa WSMK. LED-lampor, signalhorn aktiveras och alla associerade SPC-utgångar aktiveras.

### REGLBUNDET UNDERHÅLL

Ta försiktigt bort damm från öppningarna med en dammsugare (Bild 4, punkt A).

### BYTE AV BATTERI

Batterierna till denna enhet kan inte bytas ut. Enheten bör bytas ut efter 10 års drift eller vid meddelande om låg batterinivå. Detta är ett säkerhetskrav enligt EN14604.

#### Låg batterinivå

Skick	Horn	LED
Lågt batterinivå	Kort pip var 60:e sekund	Kort röd blinkning var 60:e sekund

Anmärkning: FW-versioner efter 0.2.0.5 hindrar den akustiska varningen när sabotagebrytaren används.

### Feldiagnos

Lågt batteri = 20 ms ljudsignal och lysdiod som blinkar var 60:e sekund

Problem = 200 ms ljudsignal och lysdiod som blinkar var

60:e sekund

Se SPC-panelens systemlogg för förtydligande av signalerna.

### Felsökning

Tillstånd	Hörbar indikering	Visuell indikering
Normal	Av	Grön blink var 60s *(Tabell 1)
Larm	På	Röd blinkande (Obs 2)
Fel	Två pip var 60:e s	Röd blinkar var 60:e s
Lågt batteri	Ett pip var 60:e s	Röd blinkar var 60:e s *(Obs 1)
Självtest - Ok	3 korta pip	Grön blink 250ms
Självtest - Fel	1 kort pip	Röd blink 250ms

#### Tabell: 1

SPCW 120 FW	SPC FW	WSMK FW	WSMK Polling LED Control
FW 4.7 eller nyare	FW 3.13.5 eller nyare	FW 0.2.0.3 eller nyare	Via webbläsare

#### Obs

- I läget för låg batterinivå kommer ljudvarningen att förhindras om du tar bort detektorn från basen.
- I händelse av ett larm kommer ett tryck på testknappen på detektorn att tysta larmet.